

LIBRETISTIDEST

Balleti «Romeo ja Julia» kirjutamise õhutaja ja algataja oli tolleaegne Leningradi Kirovi-teatri kunstiline juht **SERGEI RADLOV** (1892—1958). Hariduselt oli ta filoloog ja ajaloolane, kuid kogu oma elu pühendas tegelikult teatrile, olles lavastajaks mitmetes teatrites Leningradis (ooperi- ja balletiteatris, Puškini-nimelises draamateatris), viimased eluaastad aga Daugavpilsis ja Riias. Tuntud oli eriti Shakespeare'i teoste lavastajana («Othello» mitu lavastust, «Hamlet», «Romeo ja Julia» jt.). Tema muusikalavastustest olid tähelepanuväärsemad Bergi «Vozzeck» (1927), Rossini «Wilhelm Tell» (1932), Prokofjevi «Armastus kolme apelsini vastu» (1926) jt. Leningradis.

S. Radlovi ja S. Prokofjevi kõrval on balleti libreto koostamisel osalenud teatrikriitik, dramaturg ja pedagoog **ADRIAN PIOTROVSKI** (1898—1938), kes oli tol ajal teatri kirjandusala juhatajaks. Tema põhiliseks panuseks teatriloos oli aga antiikkirjanduse ja -teatri propageerimine, tõlkimine ja õpetamine.

Oluline osa on «Romeo ja Julia» libreto saamisel ballettmeisteri, tantsija ja pedagoogi **LEONID LAVROVSKI** (1905—1967) töö. «Romeot ja Juliat» loetakse L. Lavrovski üheks parimaks lavastuseks. Balleti esmalavastus Nõukogude Liidus sai L. Lavrovskil teoks 1940. aastal Leningradis Kirovi-teatris, Moskva Suures Teatris tõi ta selle välja 1946. aastal ja seda lavastust hinnati 1947. aastal NSVL Riikliku preemiaga. 1963. aastal lavastas ta «Romeo ja Julia» ka Budapestis.

«ROMEO JA JULIA» «ESTONIA» LAVAL

Meie teatrisse jõudis ballett 1951. aastal, mil selle tõi välja «Estonias» lühikest aega tegutsenud ballettmeister Senta Ots (s. 1910, õppinud tantsu G. Negro studios ja ballettmeistrina lõpetanud Moskva Teatriinstituudi). Dirigent oli Vallo Järvi, lavakujundus ja kostüümikavandid Natalie Meilt. Nimiosalisi tantsisid: Romeo — Artur Koit, Johannes Viirg ja Verner Hagus; Julia — Geeni Raudsepp, Illaria Smirnova ja Juta Arg.

1965. aastal kanti «Estonia» lavale üle Leonid Lavrovski koreograafia (ballettmeister Juri Družinin Leningradist), mida aga peeti küllalt mehhaaniliseks, sest loodud oli koreograafia ju teistsuguste tantsijanatuuride jaoks teistes tingimustes (selline oli Lea Tormise arvamus raamatu «Eesti ballett» eessõnas). Dirigendiks oli tookord Kirill Raudsepp, kunstnikuks Eldor Renter. Tantsijate hulgas aga kohtame mitmeid nimesid, kes



Tamara Soone ja Tiit Härm

järgnevate aastate jooksul on meie balletis ilma teinud. Näitena mõned: Julia osas olid Tiiu Randviir, praeguse lavastuse repetiitor Helmi Puur ja Tamara Koptelkov-Soone; Romeo osas tantsisid Jüri Lass ja praegune «Vanemuise» teatri juht (Ago-) Endrik Kerge; Mercutio rollis oli praegune «Vanemuise» peaballettmeister Ülo Vilimaa, Lorenzot kehastas nüüdne tuntud teatrikunstnik (Kustav-) Agu Püüman jt. Kaks tantsijat tookordsest lavastusest aga osalevad ka praeguses. Need on — (siis Tybalti osas olnud) Juris Žigurs, meie teatri balleti trupijuht, kes kehastab nüüd Lorenzot ja Tatjana Vorobjova-Laid, kes siis oli Julia sõbratari osas, nüüd aga kahes rollis — Sinjoora Capuletti ja Julia amm.

Iseloomulik ajale oli ka see, et libretistidest ei tunnustatud kummagi lavastuse juures Adrian Piotrovskit, kes oli represseritud ja rehabiliteeriti postuumselt. Sergei Radlovi nimi oli 50-tel aastatel põlu all ja oli kavalehel lihtsalt läbikriipsutatud. Järgmise lavastuse aegu (1971) on õnneks mõlemad nimed taas omal kohal.

Kahel korral on Prokofjevi «Romeot ja Juliat» lavastanud teatri peaballettmeister Mai Murdmaa — 1971. ja 1977. aastal. Mõlemal korral tegi lavakujunduse tema arhitektist vend Allan Murdmaa, kostüümikavandid aga Kustav-Agu Püüman. Dirigentideks olid 1971. aastal Eri Klas ja 1977. aastal E. Klasi kõrval ka Vallo Järvi ja Kirill Raudsepp. Mõlemas tegutses repetiitorina eelmise (1965) lavastuse Julia Helmi Puur. Mai Murdmaal kehastasid Juliat Tamara Soone, Elita Erkina ja Saima Kranig, Romeot praeguse lavastaja Tiit Härmi kõrval veel Jüri Lass (1971) ning Vjatšeslav Maimussov ja Jevgeni Neff (1977).

Tiit Härmile on käesolev lavastus neljas õhtuttäitev ballett. Eelnevateks olid E. Denissovi «Pihtimus» (1984), E. Kapi «Kalevite kange poega» (1986) «Estonias» ja A. Adami «Giselle» Göteborgi teatris (1989).

Huvitavaks faktiks on ka see, et dekoratsioonide maalijal Fritz Mattil (s. 1909) on praegune neljas kokkupuude Romeo ja Julia looga — ta maalis «Estonias» juba 50(!) aastat tagasi Gounod' ooperi «Romeo ja Julia» (1938) dekoratsioonid ja ka Prokofjevi ballettidel meie teatris 1951. ja 1965. a. olid need tema teostatud.



Сергей Прокофьев

РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА

Балет в 3-х действиях

Либретто — С. Радлов, Л. Лавровский, А. Пиотровский и С. Прокофьев (сценический вариант Т. Хярма) по трагедии В. Шекспира

Премьера — 25 января 1990 г.

Хореограф и постановщик —
народный артист ЭССР
ТИЙТ ХЯРМ

Музыкальный руководитель и дирижер —
ПАУЛЬ МЯГИ

Художник —
ТЫНУ ВИРВЕ

Репетиторы —
народная артистка ЭССР
ХЕЛЬМИ ПУУР
НАДЕЖДА ТИХОНОВА (Ленинград)

Выполнение декораций —
ФРИТЦ МАТТ

Концертмейстеры —
ЭЛЬНА-ИМБИ КОДРЕС
РЕЭТ КИВАРИ
ЮЛЛЕ РЕБАНЕ

Концертмейстер оркестра —
заслуженный артист ЭССР
МАТИ УФФЕРТ

Ведущий спектакля —
ЮРИ КРУУС

В ролях:

Ромео — МЕЭЛИС ПАКРИ
ТООМАС ЭДУР
АНДРЕЙ ИЗМЕСТЬЕВ

Джюльетта — ИРИНА ХЯРМ
АГЕ ОКС
заслуженная артистка ЭССР
ИНГЕ АРРО

Капулетти,
отец
Джюльетты — заслуженный артист ЭССР
ЯНИС ГАРАНЦИС
ЮРИЙ МИХЕЕВ

Синьора Капу-
летти, мать
Джюльетты — заслуженная артистка ЭССР
ТАТЬЯНА ЛАЙД
ТАМАРА БУРОВА
АНЖЕЛИКА АГЕЕВА

Меркуцио,
друг Ромео — ИГОРЬ ВАСИН
ТООМАС ЭДУР

Бенволио,
друг Ромео — ПРИЙТ КРИПСОН
ИГОРЬ ВАСИН
ЭДУАРД БРЕЧКО

Тибальд,
племянник
синьоры
Капулетти — АНДРЕЙ ИЗМЕСТЬЕВ
ТООМАС ЙЫЫГЕР
МЕЭЛИС ПАКРИ

Парис, моло-
дой влия-
тельный
дворянин — ТООМАС РЯТСЕПП
ТООМАС ЙЫЫГЕР
АНДРЕЙ ИЗМЕСТЬЕВ

Монтекки, — МИХКЕЛЬ КИВИЛААН
отец Ромео ИГОРЬ БЕЛЯЕВ
ПЕЭТЕР КАРЕЛЛ

Синьора Мон- — ТИЙНА РЕБАНЕ
текки, мать
Ромео

Патер Лоренцо, — заслуженный деятель культуры
духовный ЭССР ЮРИС ЖИГУРС
отец Ромео заслуженный артист ЭССР
ЯНИС ГАРАНЦИС

Герцог, прави- — ПЕЭТЕР КАРЕЛЛ
тель Вероны АНДРУС КЯМБРЕ

Кормилица — заслуженная артистка ЭССР
Джульетты ТАТЬЯНА ЛАЙД
ТАТЬЯНА КРИКУН

Слуга Корми- — МЯРТ КАЛБУС
лицы АНАТОЛИЙ ГУСЕВ

3 девушки — ТАТЬЯНА КИЛГАС
АНЖЕЛИКА АГЕЕВА
ТИЙНА КРИПСААР
ЯНЕ РАЙДМА
ОЛЬГА БОРИСОВА
АНДЕ МАРТИН
МАРИНА КЕСЛЕР

Горожане, рыцари, дамы, друзья и подруги
Ромео и Джульетты, слуги — БАЛЕТНАЯ ТРУППА
ГАТ «ЭСТОНИЯ»

ВМЕСТО СОДЕРЖАНИЯ БАЛЕТА

Две равно уважаемых семьи
В Вероне, где встречаются нас события,
Ведут междоусобные бои
И не хотят унять кровопролитья.
Друг друга любят дети главарей,
Но им судьба подстраивает козни,
И гибель их у гробовых дверей
Кладет конец непримиримой розни.
Их жизнь, любовь и смерть и, сверх того,
Мир их родителей на их могиле
На два часа составят существо
Разыгрываемой пред вами были.
Помилостивей к слабостям пера —
Их сгладить постарается игра.

В. Шекспир,
«Ромео и Джульетта», пролог.
Перевод — Борис Пастернак

ИСТОРИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТРАГЕДИИ «РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА»

История создания сюжета трагедии долгая и запутанная. Временем ее создания считается период с 1591 по 1595 год.

Любовные отношения, не сложившиеся из-за вражды родителей, описаны уже с античных времен. В литературе Ренессанса использует этот сюжет впервые Мазуччио Салеринтано в своем сборнике новелл «Il Novellino» (1476), черпая некоторые элементы повести из «Декамерона» Боккаччио. Полстолетия спустя Луиджи да Порто опубликовал пересказ новеллы своего предшественника, где уже присутствуют известные нам по трагедии Шекспира имена.

Хотя события трагедии помещены в Верону, где лишь в 1899 г. воздвигнутом проходе до сих пор под именем гроба Джульетты показывают сохранившееся со средневековых времен каменное корыто, никогда Верона не была ареной вражды семей Монтекки и Капулетти. Эти имена встречаются впервые в 6-ой песне второй части «Божественной комедии» Данте. Монтекки именуется там, как сторонники папы в Кремоне, Капулетти — последователи кейзера в Вероне, певец упоминает их, говоря о внутреннеполитической войне, разрывающей Италию на части.

Этот сюжет дошел до Англии посредством итальянских и французских авторов. В появившейся в 1562 г. поэме «The Tragical History of Romeus and Juliet» его трактует малоизвестный поэт Артур Брук (? — 1563), издаются новеллы прозаиков Маттео Банделло (1485—1562) и Вильяма Пайнтера. В предисловии к поэме Брук говорит и об одноименной пьесе. В какой степени Шекспир использовал последнюю, установить невозможно, текст пьесы не сохранился. С новеллой Пайнтера Шекспир был знаком; некоторые зачатки фатализма происходят от французской обработки сюжета Ромео и Джульетты, на которую опирался Пайнтер. Наиболее глубокие следы в трагедии Шекспира оставила поэма Брука. Она не превышает лишь скромный уровень английской поэзии 1560-х годов. Если о поэме Брука в наше время и говорится, то лишь благодаря тому, как изменила сюжет поэмы волшебная палочка Шекспира.

О СОЗДАНИИ БАЛЕТА

В книжке С. Я. Василенко «Балеты Прокофьева» пишется о создании балета:

«Замысел балета возник еще в 1934 году. Тему подсказал Прокофьеву художественный руководитель ленинградского Театра оперы и балеты имени С. М. Кирова С. Э. Радлов*, известный шекспировед. Но договор заключил Большой театр.

Факт воплощения трагедии в балете вызвал у некоторых музыкальных и театральных деятелей настороженность. Многие, считая это нереальным, прямо предсказывали провал. Когда настал день обсуждения, музыка балета была признана нетанцевальной; после этого договор расторгли и постановку отменили. Новаторский язык партитуры Прокофьева не был понят. Новые формы музыкальной драматургии, найденные Прокофьевым для претворения трагического сюжета и сложнейших в психологическом отношении шекспировских образов, казались слишком необычными и неприемлемыми в условиях балетного спектакля.

Впервые свет рампы балет увидел в чехословацком городе Брно 30 декабря 1938 года. Премьера прошла с большим успехом. Летом 1938 года балетом вновь заинтересовалось руководство Театра оперы и балета имени С. М. Кирова, которое настойчиво стремилось наладить тесные творческие связи с композитором.

Начались репетиции. Композитор не пропуская ни одной из них. На просьбы балетмейстера-постановщика Л. Лавровского что-либо изменить ради хореографического действия Прокофьев почти всегда отвечал отрицательно. «Если хотите — ставьте, — заявил он дирижеру И. Шерману, — мною же эта работа закончена еще в 1936 году и возвращаться к ней я не собираюсь». Однако в процессе подготовки спектакля некоторые сцены пришлось дополнить, а также досочинить еще несколько номеров.»

Премьера состоялась 11 янв. 1940 г. с большим успехом.

С тех пор балет занимает почетное место на сценах всего мира. В 1944 году была премьера в Швеции, в 1955 г. в Италии (Вероне), в 1956 г. в Японии, 1965 г. в Великобритании, в 1963 г. в Канаде и т. д.

* хотя различные источники приводят различные данные.